MANUAL SIMPLU

APARAT DE AER CONDIŢIONAT

Citiţi acest manual de instalare în întregime înainte de a instala produsul.
Lucrarea de instalare trebuie efectuată numai de personal autorizat, conform standardelor naţionale de cablare electrică.
Păstraţi acest manual de instalare pentru referinţă ulterioară, după ce l-aţi citit în detaliu.

Traducerea instrucţiunii iniţiale

Acest manual este versiunea simplificata a manualului original.
Puteți obține manualul original de la www.lg.com.

LIMBA ROMÂNĂ

www.lg.com

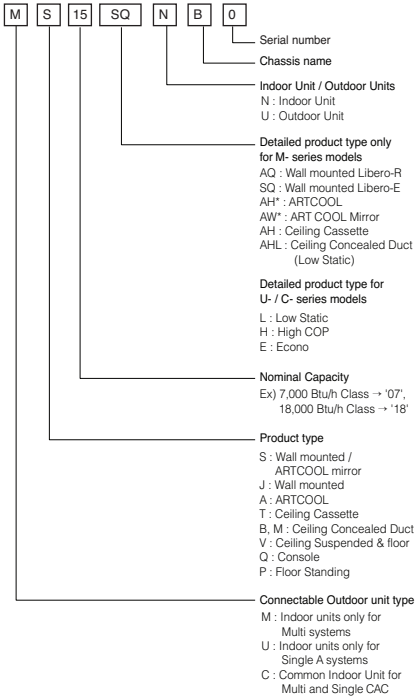
Copyright © 2015 - 2017 LG Electronics Inc. Toate drepturile rezervate.

MODEL DESIGNATION

Product information

- Product Name : Air conditioner

- Model Name :



- Additional Information : serial number is refer to the barcode on the product.

- Max allowable pressure High side : 4.2 Mpa / Low side : 2.4 Mpa

- Refrigerant : R410A

Emisii sonore transmise prin aer

Presiunea sonoră A emisă de acest produs este sub 70 dB.

** Nivelul sonor poate varia în funcție de locație.

Cifrele menționate exprimă nivelul emisiilor și nu reprezintă nivele precise de lucru.

În timp ce există o corelație între nivelul de emisie și cel de expunere, aceasta nu poate fi folosit cu precizie pentru a determina dacă sunt necesare precauții suplimentare.

Factorii care influențează nivelul real de expunere al forței de lucru includ caracteristicile camerei de lucru și alte surse de zgomot, de ex. numărul echipamentelor și alte procese adiacente precum și durata de timp în care un operator este expus la zgomot.

De asemenea, nivelul de expunere permis poate varia în funcție de țară.

Această informație va ajuta, totuși, utilizatorul echipamentului să realizeze o evaluare mai corectă a pericolelor și riscurilor.

Concentrația maximă admisă

Concentrația maximă admisă este aceea la care se poate interveni împotriva pierderilor de freon imediat, fără ca sănătatea oamenilor să fie pusă în pericol atunci când se produc pierderi de freon în aer.
Concentrația maximă este exprimată în kg/m³ (greutate gaz freon per unitate de volum de aer) pentru a face calculul mai ușor.

Concentrația maximă admisă: 0,44kg/m³ (R410A)

$$\text{Concentrația agentului de răcire (kg/m}^3\text{)} = \frac{\text{Cantitatea totală de freon schimbat în instalația de freon (kg)}}{\text{Capacitatea celei mai mici camere unde unitatea interioară este instalată (m}^3\text{)}}$$

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL.

Respectați întotdeauna următoarele măsuri de siguranță pentru a evita situații periculoase și pentru a asigura cel mai înalt nivel de performanță a produsului dumneavoastră.

⚠ AVERTISMENT

Ignorarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau deces.

⚠ ATENŢIE

Ignorarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale sau la deteriorarea produsului.

⚠ AVERTISMENT

- Instalarea sau reparațiile efectuate de persoane necalificate pot constitui pericole atât pentru dumneavoastră cât și pentru ceilalți.
- Activitatea de instalare trebuie să fie efectuată în conformitate cu Codul naţional cu privire la instalaţiile electrice, numai de către personalul calificat şi autorizat.
- Informațiile conținute în acest manual sunt destinate utilizării de către un tehnician calificat, familiarizat cu procedurile de siguranță și echipat cu unelte și instrumente de testare adecvate.
- Necitirea cu atenție și nerespectarea tuturor instrucțiunilor din acest manual pot determina defectarea echipamentelor, pagube materiale, vătămare corporală și/sau deces.

Instalarea

- Nu utilizaţi un întrerupător de circuit defect sau subevaluat. Folosiţi tabloul electric şi siguranţele corespunzătoare.
- Există riscul de incendiu sau electrocutare Pentru lucrările electrice, contactaţi dealerul, vânzătorul, un electrician calificat sau un Centru de service autorizat. Nu încercaţi să demontaţi sau să reparaţi singuri produsul. Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Totdeauna asiguraţi împământarea produsului conform diagramei de cablare. Nu conectaţi împământarea la conducte de gaz sau de apă ori la firele de împământare a unei linii telefonice. Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Instalaţi panoul şi capacul casetei de control în siguranţă. Există riscul de incendiu sau electrocutare din cauza prafului, apei, etc.
- Folosiţi dispozitive de întrerupere sau siguranţe corespunzătoare. Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Nu modificaţi şi nu prelungiţi cablul de alimentare. Dacă cablul sau cordonul de alimentare prezintă zgârieturi sau dezizolare ori deteriorare, atunci trebuie înlocuit. Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Pentru instalare, dezinstalare sau reinstalare, contactaţi întotdeauna comerciantul sau un centru autorizat de service. Există riscul de incendiu sau electrocutare, explozie sau rănire.
- Nu instalaţi produsul pe un stativ de instalare defect. Asiguraţi-vă că zona de instalare nu se

deteriorează odată cu trecerea timpului. Acest lucru ar putea cauza căderea echipamentului.
- Niciodată nu instalaţi unitatea exterioară pe o bază mobilă ori într-un spaţiu de unde poate să cadă. Dacă unitatea exterioară cade, poate cauza pagube materiale, rănirea ori chiar moartea persoanei.
- La unitatea exterioară, condensatorul electric furnizează electricitate de înaltă tensiune componentelor electrice. Asiguraţi-vă că s-a descărcat complet condensatorul înainte de a efectua orice activitate de reparaţii. Un condensator încărcat poate cauza electrocutarea.
- Când instalaţi aparatul, folosiţi kit-ul de instalare, furnizat cu produsul. În caz contrar, aparatul poate cădea şi produce leziuni grave.
- Conexiunile unităţii interioare/exterioare trebuie să fie bine asigurate, iar cablul aşezat astfel încât să nu fie smuls din terminalele de conectare. Conexunile necorespunzătoare ori slăbite pot provoca încălzire sau incendiu.
- Evacuaţi materialele de ambalare în siguranţă. Scoateţi şuruburi, cuie, baterii, lucruri avariate după instalare şi aruncaţi ambalajele din plastic. Copiii s-ar putea juca cu acestea, ceea ce poate cauza rănirea lor.
- Verificaţi tipul de agent frigorific utilizat. Citiţi eticheta de pe produs. Folosirea unui agent de răcire necorespunzător poate împiedica funcţionarea normală a aparatului.

Operare

- Când produsul s-a udat (inundat sau introdus în apă), contactaţi un centru autorizat de service în vederea reparării, înainte de a-l folosi din nou. Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Asiguraţi-vă că folosiţi numai piesele de schimb recomandate. Sub nicio formă nu incercaţi să modificaţi echipamentul. Folosirea pieselor inadecvate poate cauza electrocutare, generarea de căldură excesivă sau incendiu.
- Nu atingeţi, utilizaţi sau reparaţi aparatul cu mâinile umede. Ţineţi ștecărul cu mâna când îl scoateţi din priză Există risc de electrocutare sau incendiu.
- Nu amplasaţi surse de încălzire sau aparate electrocasnice cu încălzire lângă cablul de alimentare. Există risc de incendiu sau electrocutare.
- Nu permiteţi pătrunderea apei în componentele electrice. Instalaţi aparatul la distanţă de surse de apă. Există riscul de incendii, defectarea produsului sau electrocutare.
- Nu depozitaţi şi nu utilizaţi gaze sau substanţe inflamabile în apropierea produsului. Există risc de incendiu.
- Nu folosiţi aparatul într-un spaţiu îngust timp îndelungat. Asiguraţi ventilarea. S-ar putea produce o lipsă de oxigen care v-ar afecta sănătatea.
- Nu deschideţi grila frontală în timpul funcţionării. (Nu atingeţi filtrul electrostatic, dacă unitatea este furnizată cu unul). Există riscul de rănire, electrocutare sau deteriorarea produsului.
- Dacă se aud sunete ciudate sau dacă iese fum din produs. Opriţi imediat întrerupătorul sau deconectaţi cablul sursei de alimentare. Există risc de electrocutare sau incendiu.
- Aerisiţi camera unde se află produsul regulat când folosiţi unitatea împreună cu un cuptor, sau alt element de încălzire. Poate să apară lipsa de oxigen care vă poate afecta sănătatea.
- Când aparatul urmează să nu fie folosit timp îndelungat, scoateţi cablul de alimentare din priză şi opriţi tabloul electric. Există risc de deteriorare sau defectare a produsului ori de utilizare neautorizată.
- Luaţi măsuri ca nimeni şi în special copii să nu poată călca ori să nu cadă pe unitatea exterioară.

Există pericolul unor leziuni sau de avariere a produsului.
- Asiguraţi-vă ca, în timpul utilizării, cablul de alimentare nu este scos din priză sau deteriorat. Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Nu puneţi NIMIC pe cablul de alimentare. Există riscul de incendiu sau electrocutare
- Când au loc scurgeri de gaz inflamabil, opriţi gazul şi deschideţi fereastra de ventilare înainte de a reporni produsul. Nu utilizaţi telefonul şi nu porniţi sau opriţi comutatoarele. Există riscul de explozie sau incendiu.
- Asigurați-vă că aerisiți suficient camera când aparatul de aer condiționat este folosit simultan cu un aparat de încălzit cum ar fi un radiator. În caz contrar există riscul de incendiu, rănire gravă sau deteriorarea produsului.

⚠ ATENŢIE

Instalarea
- Produsul trebuie ridicat şi transportat de către cel puţin două persoane. Evitaţi vătămarea corporală.
- Nu instalaţi produsul dacă acesta va fi expus direct la vântul mării (stropire cu sare). Acest lucru poate provoca coroziunea produsului.
- Instalaţi furtunul de evacuare pentru a asigura ca apa condensată să fie evacuată corespunzător. Un racord neadecvat poate produce scurgeri de apă.
- Menţineţi nivelul chiar şi când instalaţi produsul. Pentru a evita vibraţiile sau zgomotul.
- Nu instalaţi produsul în locuri unde zgomotul sau aerul cald provenit de la unitatea exterioară ar putea produce avarii sau deranja vecinii. Aceasta poate cauza o problemă pentru vecinii dvs. şi v-ar provoca dispute cu aceştia.
- Totdeauna verificaţi să nu existe scurgeri de gaz (refrigerent) după instalarea sau repararea produsului. Nivelurile scăzute ale refrigerantului pot cauza defectarea produsului.

Operare
- Nu utilizaţi produsul în scopuri speciale, precum pentru conservarea alimentelor, lucrărilor artistice etc. Este un aparat de aer condiţionat de consum, nu un sistem de refrigerare de precizie. Există pericolul de avariere sau deteriorare.
- Nu blocaţi admisia sau evacuarea debitului de aer. Acest lucru poate provoca defectarea produsului.
- Folosiţi o lavetă moale pentru curăţare. Nu folosiți detergenți puternici, solvenți sau apă etc. Există riscul de incendiu, electrocutare sau deteriorarea elementelor din plastic ale produsului.
- Nu atingeţi piesele metalice ale produsului când scoateţi filtrul de aer. Există risc de vătămare corporală.
- Nu vă urcaţi pe produs şi nici nu puneţi ceva pe acesta (unitățile exterioare). Există risc de vătămare corporală şi de defectare a produsului.
- După curăţare, introduceţi în mod corespunzător filtrul. Curăţaţi filtrul a două săptămâni sau mai des, dacă este necesar. Un filtru murdar reduce eficienţa aparatului.
- În timpul funcţionării, nu introduceţi mâinile sau alte obiecte în orificiul de admisie sau în orificiul de evacuare. Componentele ascuţite, în mişcare, v-ar putea răni.
- Fiţi atenţi când despachetaţi şi instalaţi produsul. Marginile ascuţite pot provoca rănire.
- Dacă există scurgeri de gaz refrigerent în timpul reparaţiilor, nu atingeţi. Poate cauza degerături (rănire).

- Nu înclinaţi unitatea când o îndepărtaţi sau dezinstalaţi. Apa condensată din interior se poate scurge.
- Nu folosiţi aer sau gaz, altul decât refrigerentul specificat pentru acest sistem. Dacă aerul pătrunde în sistemul de răcire, rezultă o presiune excesivă, care cauzează deteriorarea echipamentului sau leziuni.
- Dacă refrigerentul prezintă scurgeri în timpul instalării, aerisiţi imediat camera. În caz contrar, poate fi dăunător pentru sănătatea dvs.
- Dezasamblarea echipamentului, tratarea lichidului refrigerant sau a anumitor componente trebuie realizate în conformitate cu standardele locale şi naţionale.
- Înlocuiţi toate bateriile din telecomandă cu unele noi de acelaşi tip. Nu amestecaţi bateriile noi cu cele vechi sau tipuri diferite de baterii. Există riscul de incendiu sau de avariere a produsului.
- Nu reîncărcaţi sau dezasamblaţi bateriile. Nu aruncaţi bateriile în foc. Acestea se pot aprinde sau pot exploda.
- Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau hainele, spălaţi bine cu apă curată. Nu utilizaţi telecomanda dacă bateriile s-au scurs. Substanţele chimice din baterii ar putea cauza arsuri sau alte pericole pentru sănătate.
- Dacă înghiţiţi lichid de la baterii, spălaţi-vă bine în interiorul gurii si consultaţi apoi medicul. În caz contrar există riscul de îmbolnăviri grave.
- Nu lăsaţi aparatul de aer condiţionat să funcţioneze o perioadă mare de timp când umiditatea este foarte ridicată, iar o uşă sau o fereastră este lăsată deschisă. Umezeala poate genera condens şi poate umezi sau deteriora mobila.
- Nu vă expuneţi pielea şi nu expuneţi copiii sau plantele la fluxul de aer rece ori fiebinte. Acest lucru vă poate afecta sănătatea.
- Nu beţi apa evacuată din produs. Nu este potabilă şi poate provoca probleme de sănătate grave.
- Folosiţi un scaun sau o scară solidă când curăţaţi, faceţi operaţiuni de întreţinere sau reparaţi produsul la înălţime. Fiţi atenţi şi evitaţi să vă loviţi.

Conform IEC 660335-1

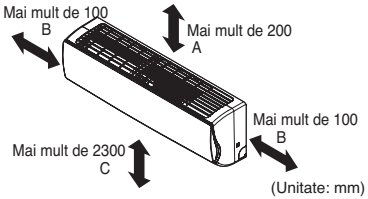
- Acest produs nu este destinat utilizării lui de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe decât în cazul în care sunt supravegheați sau instruiți asupra modului de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Copii mici trebuie supravegheaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul de aer condiţionat.

Conform IEC 660335-1

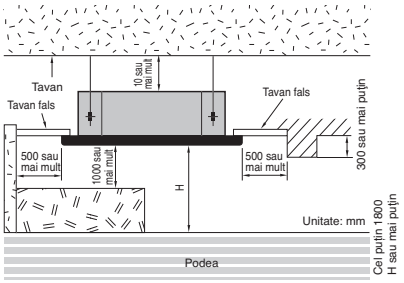
- Acest produs poate fi utilizate de copii cu vârsta de minim 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe doar în cazul în care sunt supravegheați sau instruiți asupra modului de utilizare a aparatului în siguranță și înțeleg pericolele posibile. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu se vor realiza de către copii nesupravegheați.

LOCURI DE INSTALARE

- Lângă unitate nu trebuie să existe nicio sursă de căldură sau de aburi.
- Nu trebuie să existe niciun obstacol care să împiedice circulația aerului.
- Un loc în care circulaţia aerului în cameră va fi bună.
- Un loc unde poate fi instalată uşor evacuarea.
- Un loc unde trebuie luate în considerare zgomotele.
- Nu instalaţi unitatea lângă cadrul uşii.
- Asiguraţi spaţiile indicate de săgeţi faţă de perete, tavan sau alte obstacole.
- Unitatea de interior trebuie să păstreze un spațiu suficient de întreținere.

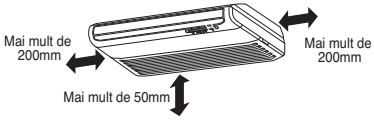


Tip	A	B	C
Montat pe perete	200	100	2,300
ART COOL	200	500	1,500
ART COOL Mirror	200	100	2,300
Console	300	300	250 sau mai puțin
Montat pe podea	300	300	-

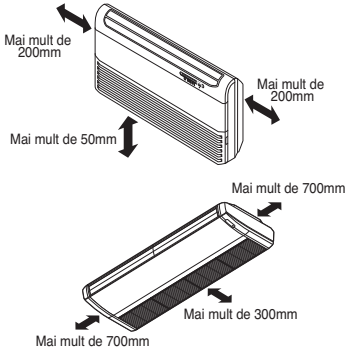


Cadru	H
TU/TT	3,300
TQ/TR/TP	3,600
TN/TM	4,200

Instalare pe plafon

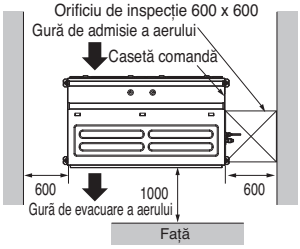


Instalare pe podea/perete



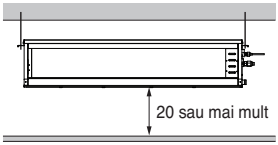
Vedere de sus

(unitate: mm)



Vedere laterală

(unitate: mm)



• Dimensiunea potrivită "H" este necesară pentru a obţine o pantă de scurgere după cum este indicat în figură

LUCRARE DE CABLAJ ELECTRIC

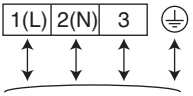
Instrucțiuni generale

- Toate materialele și componentele achiziționate local, lucrările de cablaj trebuie să fie conform normelor locale. Folosiți doar cabluri de cupru.
- Urmați „DIAGRAMA DE CABLAJ” atașată de unitate pentru a cabla unitatea exterioară, unitățile interioare și telecomanda.
- Lucrarea de cablaj trebuie realizată de un electrician autorizat.

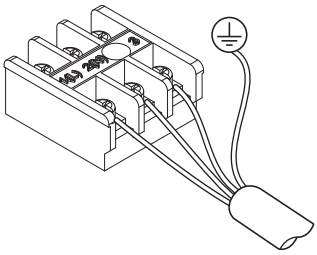
Conectarea cablurilor

Conectaţi individual firele la terminalele de pe panoul de control, conform conexiunii unităţii exterioare.

Asigurați-vă că culorile cablurilor de la unitatea exterioară și de la nr. respectiv de bornă sunt aceleași cu cele de la unitatea interioară.

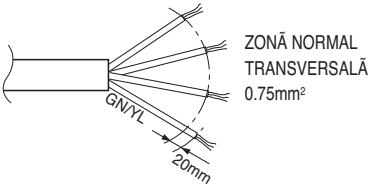


Conectat la unitatea exterioară sau B.D. unitate



⚠ ATENŢIE

- Cablul de conexiune conectat la unitatea interioară sau exterioară trebuie să fie conform următoarelor specificații (Izolare de cauciuc, tip H0 5RN-F aprobat de HAR sau SAA).



- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special disponibil la unitatea autorizată de service.

Folosirea telecomenzii

Puteți folosi aparatul de aer condiționat mai ușor cu ajutorul telecomenzii.
Găsiți butoanele pentru funcțiile suplimentare sub capacul telecomenzii.

ÎNTREȚINERE

Curățați produsul regulat pentru a menține nivelul optim de performanță și pentru a preveni defecțiunile posibile.

⚠ ATENŢIE

- Opriți aparatul și scoateți cablul de alimentare înainte de a realiza orice activitate de întreținere; în caz contrar se poate produce șocul electric.
- Nu folosiți niciodată apă mai caldă de 40°C când curățați filtrele. Aceasta poate cauza deformări sau decolorarea componentelor.
- Nu folosiți niciodată substanțe volatile când curățați filtrele. Acestea pot deteriora suprafaţa unităţii de aer condiţionat.

Sfaturi cu privire la funcţionare!

- **Nu suprarăciţi camera.**
  Nu este bine pentru sănătate, iar consumul de electricitate este mare.

- **Trageţi jaluzelele şi perdelele.**
  Nu lăsaţi lumina soarelui direct în cameră când aparatul de aer condiţionat este în funcţiune.

- **Păstraţi constantă temperatura camerei.**
  Reglaţi direcţia fluxului de aer pe verticală şi orizontală, pentru a asigura temperatura uniformă în cameră.

- **Asiguraţi-vă că uşile şi ferestrele sunt închise etanş.**
  Evitaţi pe cât posibil deschiderea uşilor şi ferestrelor, pentru a păstra aerul rece în cameră.

- **Curăţaţi periodic filtrul de aer.**
  Blocajele din filtrul de aer reduc debitul de aer şi reduc nivelul de răcire şi efectul de dezumidificare. Curăţaţi-l cel puţin o dată la 2 săptămîni.

- **Aerisiţi camera ocazional.**
  Deoarece ferestrele sunt păstrate închise, este necesară aerisirea camerei din când în când.

Când aparatul de aer condiţionat nu .....

Când aparatul de aer condiţionat urmează să nu fie folosit pentru mult timp.

1 Operaţi aparatul de aer condiţionat pe următoarele setări timp de 2-3 ore.
   - Tipul operării: Modul de operare Fan (ventilare) (Consultați ”Modul ventilare”)
   - Aceasta va usca mecanismele interioare.

2 Opriţi tabloul electric.

⚠ ATENŢIE

Decuplaţi tabloul electric când aparatul de aer condiţionat urmează să nu fie folosit un timp îndelungat. Este posibil să se adune murdărie, care poate provoca un incendiu.

3 Scoateţi bateriile din telecomandă.

Informaţii utile

Filtrele de aer şi facturile de electricitate.

Dacă filtrele se îmbâcsesc de praf, capacitatea de răcire va scădea, iar 6% din electricitatea folosită pentru operarea aparatului se va risipi.

Când aparatul de aer condiţionat urmează să fie folosit din nou

1 Curăţaţi filtrul de aer şi instalaţi-l în unitatea interioară (Consultați pagina ”Întreținere și service”)
2 Verificați ca fantele de admisie aer şi evacuare aer ale unităţii interioare/exterioare să nu fie obturate.
3 Verificaţi ca firul de împământare să fie conectat în mod corect. Acesta poate fi conectat la partea laterală a unităţii interioare.

Diagnosticarea problemelor! Economisiţi timp şi bani!

Verificaţi următoarele puncte înainte de a solicita reparaţii sau service... Dacă funcţionarea defectuoasă persistă, vă rugăm să contactaţi dealer-ul dvs.

Carcasa	Explicaţie
Aparatul de aer condiţionat nu funcţionează	• Aţi făcut vreo greşeală la utilizarea temporizatorului? • Siguranţa s-a ars sau tabloul electric a fost decuplat?
Camera are un miros specific.	• Verificaţi dacă acesta nu este un miros de aer umed de la pereţi, covoare, mobilier sau hainele din cameră.
Se pare că procesul de condensare provoacă scurgeri de la aparatul de aer condiţionat.	• Fenomenul de condensare are loc atunci când fluxul de aer din aparatul de aer condiţionat răceşte aerul cald din cameră.
Aparatul de aer condiţionat nu funcţionează timp de aprox. 3 minute după repornire.	• Acest lucru se datorează dispozitivului de protecţie al mecanismului. • Aşteptaţi aprox. 3 minute şi va începe să funcţioneze.
Nu răceşte sau încălzeşte în mod eficient.	• Este murdar filtrul de aer? A se vedea instrucţiunile de curăţare a filtrului de aer. • Este posibil ca în cameră să fi fost foarte cald când aparatul de aer condiţionat a fost pornit. Aşteptaţi ca să răcorească. • A fost setată corect temperatura? • Sunt orificiile de admisie sau evacuare ale unităţii interioare obturate?
Aparatul de aer condiţionat face zgomot.	• Dacă este un zgomot care seamănă cu apa curgând - Este sunetul produs de curgerea freonului în interiorul aparatului. • Dacă zgomotul seamănă cu al aerului comprimat eliberat în atmosferă. - Este sunetul apei de dezumidificare, procesată în interiorul aparatului de aer condiţionat.
Dacă se aude un zgomot ca producerea unei crăpături.	• Acest zgomot este generat de dilatarea/ contracţia grilei orificiului de admisie etc. datorită schimbărilor de temperatură.
Lampa (LED-UL) care semnalizează starea filtrului este PORNIT(ON).	• Pentru curăţarea filtrului, apăsaţi în acelaşi timp butonul Temporizatorului şi butonul ◀ al telecomenzii cu fir pentru 3 secunde.
Afişajul telecomenzii este slab sau lipseşte.	• A fost tabloul electric decuplat? • Sunt cumva bateriile introduse greşit din punct de vedere al polarităţii (+) și (-)?
Codul de eroare apare după ce loveşte fulgerul	• Acestui produs i s-a aplicat circuit de protecţie la suprasarcină. Poate surveni o eroare, dar acesta este un comportament normal. După câteva minute va funcţiona normal.

Chemaţi personalul de service imediat în următoarele situaţii

1 Apare orice situaţie anormală, precum miros de ars, zgomot mare, etc. Opriţi unitatea şi decuplaţi tabloul electric. Nu încercaţi niciodată să reparaţi dvs. înşivă aparatul sau să reporniţi sistemul în astfel de cazuri.
2 Cablul de alimentare de la reţea este prea cald sau avariat.
3 Sistemul de auto-diagnosticare a generat codul de eroare.
4 Apar scurgeri de apă de la unitatea interioară chiar dacă umiditatea este scăzută.
5 Orice comutator, întrerupător (de siguranță, de împământare) sau siguranţă nu funcţionează corespunzător.

Beneficiarul trebuie să efectueze verificarea de rutină & să cureţe aparatul pentru a evita ca acesta să nu funcţioneze la parametri normali. Situaţiile speciale trebuie gestionate numai de către personalul unui service.